



## دعا

باقلم ازمارا توپنده آلمانی - ۴۶ - رشت ترجمه م. مظفرزاد

دفتار کیفها بصدامه - فلمها و مدادها در کیفها فرو رفته و زمزمه ای مانند امahan طیور ملند شده و این پرندگان کوچک شمع کنان بطراف بیرون و آزادی پرواز میکنند.

چمدانها سه برای خدا حافظی منزل ویلی رفتم ،

ویلی آشنی پیراهن را بالا زده به پنجه تکیه داده و بولون مشق میکند . روی میز غذای مطبوع ولذتی جیده آند ویلی با کمال رضایت میکوید : « دفعه سوم است که امروز هندا میخورم بقیه دارم بروی از سوکهای اینجا بروارت خواهم شد . » گفتم شهر برمیکرد .

برای ویلی مک اشاره کافی است و نیکرانه گفت : « از نتیجه کردند .

آن ازدهای دمانی که همه را بیلیمید - آن حرس و ولیمه ساعت بساعت برای زنده ماندن شدت حاصل میکرد - آن ساعتی که تمام توب خانه دشمن ناجیه بخصوصی را بسیار دنی فرار می داد و زمین مانند یعنی دهان باز مینمود - آن لحظاتی که قوای ظاهری و باطنی ماست بهم داده و سعی میکردند بجهه اینصرعی خراشی وارد نشود - امروز دیگر آن المیست .

و بهمین جهت همه زندگانی را از دست داده همیش متوش و بسی میل هستیم . و چریان عادی امروز نیی تواند قوای ما را راضی کنند زیرا آنچه که هلا بلای زندگانی و عنق بجای تعبیر میشود در مقابل عالمی که چندین مال سیر کرده ایم « باید مفعی زندگانی » نام نهاد .

یادن لودویک تائیر عجیبی در من میکند . حرفاش بکوشم میشند ویم من مثل این است خواهد و در اطاق نیست .

در پیش شبی که هوا را ایران کرده خودرا در خطوط طقدم چنگ می ینم که از این آتش توب خانه ها افغان و خیزان بقی رسیده از مرک جان در برده ام .

ولی بقی بکلی خراب شده فقط بیک گوش اش سالم مانده و شمعی در آجای میوزد .

نور ضیف این شمع که در اثر چریان هوا می لرزید چنان فلیم روهن و شمع امید و سلیمان در روح افروخت که دیگر محال است شله نوری بان کیفت دید .

بازم می ینم که در پیش شب روهن ماه سیما بر بعد از عقب شیخی سختی زیر درخت مازوتی که برگاهی آن با وزش نیم بزمین می ریخت دزا کشیده ام و چنان احساس از کیفیت حرن و اندوه فصل پاییز و قدر زمان برایم دست داد که از نفسرش عجز دارم .

همین طور گوش طرف لودویک و افکارم جاهای دیگر سیر می کرد .

عالیت بلند شده گفت : « لودویک بروم قدم زنم .

باد سیکی که خیر از خصل قاستان میدهد در خیابان ها میوزد .

پخار آیی رنگ طبلی بین شاخه های درختها رقص میکند . زن ها خنده کنان در تاریکی شب راه میروند . لودویک کلاهش را بر داشته بالحن تلخی گفت :

« از نتیجه این هر وقت خود را بین این مردم و شکوه های درخت و زنان چوan می بینم باور نیکنم که من بیکروزی بشکم اسان دیگری نیزه فرو میکردم و همان در آن لحظات روح شخص جایگاهی دار در بدن حلوی کرد « من چوایی بین اظهارش ندام لودویک دستش را روی شاهام کذاهه گفت :

« اغلب اوقات در خواب می بینم همان شخصی را که در فروخته نیزه بیکرده بدم این میگذرد و هر قدر زور میزنم نیزه امرا بشکم اگر کنم موافق نمیشوم . نیزه با کنده ای که تمام قوایم را بایس و تومیدی برای فروخته میشود و در این فصل ای اسماهی که از نیزه صرف میکنم آشخان خیره خبره نگاهم کرده حرف نیزند -

ملاتم میکند و بمالات و اندوه فوق العاده و آرام آرام انتگشتن را طرفم خود کرد .

است که حتی چنین حرف زدن چنین تارهای ریش آن شخص دریتو شما خورشید بخصوص میشود ، توانست هیچ وقت خواب نمی بینی؟

و ضمیر بدینه خودم در ظلم تحمس باقیه تزدیک بود « آیم از سینه پیرون آید ، ای اختار داد داد چند گفت :

« لودویک دیگر بین است برای خاطر خدا ساکت باش ! »

لودویک رنگ بصورت ندارد و حركاتی است - ما هر دو مانند بحبوسی که سلب طاقت و بردباری از وی هدیه باشد روی روی هم سرو مانده ایم - من بازیو لودویک را کشیده گفت :

خالی از ضرر صحی خواهد بود . مثلاً نان

نیایستی در غذای طفل شیر خوار داخل باشد

زیرا از جایلیدن آن عاجز و قادر نیست بخوبی

آن را پنهن نمایند و در تیجه لفاف دهن اوسد

نمیتواند کلا لا آنرا فرم کرده و بدون اینکه

قدره کافی بالا بدهان فرم شده باشد وارد

مده شده ویک تکه نیزگی را در معده تشکیل

میدهد که با گذشته و حموضت مده ترکیب

گردیده و از جزع اول ازامعه در گذشته بدو

آنکه از عصمه غده عزوف بترکیس استده

شود میگذرد و باین ترتیب طفل یک قیمت از

ایلام جیر و وفسور را که در این دوره ایجاد

او استفاده کند از دست میدهد و در معرض

ایتلای باراچ قسان تقدیه و - کم خوارکی که دهد

و همترین عوارض آنستی اعصاب و فلاح

است . این شرور تقدیه بانان در مورد اطفال

غیر خوار است و در اشخاص بالغ با اتفاق

میانکه دیگر بینهایت شد و میتواند

زیرا این مرض میتواند که بخوبی

در این سن میتواند که بخوبی

## یادداشت های صحی

اگل اتفاق می افرا . که اطفال دوچار

نشنجانی دهند که غالباً برای اطفال عوای خوبی

نداشده و متنبی تمرک آن میشود .

توان آنها را تحت یک موضوع

تشریف حاصل نمایند که در این موضع

یک در حقیقت بیک مرض مستقل نیست ولکن

اعراض امر اینست است که اطفال دنی میتلا

میشوند .

مثل زود دنیان در آوردن طفل و

تب های غونی حاد مانند حصبه و مارسخ

یا آلم ، وی زله های میوی و امثال آن عدالت

یک شنجانی را همراه دارد . همان طوری که

اگل جدید الوده ای اینجا برای خود گردید

که در خلال تولد پسر آنها وارد آمد

داشته اند ولی در این اتفاق میتواند

تجارت و حمایت از صنوعات مملکتی موضع

فوق پیشتر توجهات مخصوص همایونی در گذشته

از تمام اینها همتر که زیاد تر هم درین

اطفال اشترا دارد و عاقیش نیز خیزناست

همان زله های معیوبیتی داشتند که اعادتی

از سوی مکتوب و تجارت

## خبر اخبار داخله

در قصر سعد آباد

توجه به تاسیس کارخانجات صنعتی

دیروز برحسب معمول اعانت کان مجلس

شورای اعلی در قصر سعد آباد حضور همایونی

نشرف حاصل کرده بودند





فیلم - شیشه - کاغذ و اجات عکاسی



**Martin Brothers**  
Sole Importers  
**TEHERAN**

نمره اعلان ۲۱۱

اکفا  
نظر ندارد

پیش قدم باشید تا از موقع استفاده کنید

و در آئینه افسوس نخوردید

قصولگری اطربی مختار همه رقم کارخانه حات و ایزار یدی و کیمانی  
دارای نمایندگی مختار همه رقم کارخانه حات و ایزار یدی و صنعتی و  
موتور جات اطربی و آلمان و جات اسلواکیا میباشد و بک غر مهندس مخصوص از  
برای انجام همه گونه مراجعت در اداره ما حاضر است  
هیچ کارخانه نهیتواند از این حیث استحقاکم خوبی و ارزانی با کارخانه های مارقات نمایند  
با مراععه به تجارخانه مدل خواهد شد  
آدرس خیابان علاء الدوله نمره ۱۸۰ نمره اعلان ۶۱۰ نمره اعلان ۶۰۸

اعلان نمره ۳۷۲۳

چون تحدید حدود نمرات ۴۵۷ و ۴۵۶ واقع در ناحیه ۲ دولت خیابان عن الدوله  
کوچه قابل دو اخانه عافت مورده قاضی مریم خان نو رائی صیبه آقای معاون السلطان در روز  
۱۶ مهر ۳۰۹ بواسطه عدم حضور مستدعی ثبت بعمل نیامده ظفر پاینکه بواسطه تحدید شدن  
اغلب املاک مجاور نمرات مزبور نمیتوان برطبق ماده ۱۲۰ قانون ثبت اسناد عمل نمودند  
عملیات تحدید حدود نمرات مزبور در روز یکشنبه ۱۲۳ تیر ماه ۳۱۰ دو ساعت قبل از ظهر  
در محل عمل خواهد آمد اعلان نوت اول - اول تیر ماه ۳۱۰ نمره اعلان ۶۷۱  
رئیس ثبت اسناد و املاک ناجیه شمال و غرب طهران م - علوی زاده

اعلان نمره ۳۴۹۵

چون تحدید حدود نمره ۲۸۶۶ واقع در ناحیه ۲ دولت قرب دروازه دولت بشت  
حمام عبدالله خان آغا باشی مورد تقاضای آقای مهدیقلی خان حبیبدالله نادری در روز ۴  
خرداد ۱۳۰۹ بواسطه عدم حضور مستدعی ثبت بعمل نیامده و ظفر پاینکه بواسطه تحدید شدن  
شنید اغلب املاک مجاور نمره مزبور نمیتوان برطبق ماده ۱۲۰ قانون ثبت اسناد عمل نمودند  
نمود لذا عملیات تحدید حدود نمره مزبور در روز یکشنبه ۶ تیر ماه ۱۳۱۰ دو ساعت قبل  
از ظهر در محل عمل خواهد آمد اعلان نوت سوم اول تیر ماه ۱۳۱۰ رئیس ثبت اسناد و املاک ناجیه شمال و غرب طهران  
رئیس ثبت اسناد و املاک ناجیه شمال و غرب طهران م - علوی زاده

اعلان نمره ۳۶۹۳

چون تحدید حدود نمره ۱۰۹ واقع در ناحیه ۲ دولت خیابان شاه آباد کوچه  
مشهدی مهدی قال مورده قاضی آقای میرزا مهدی سیبی در روز ۱۱ فروردین ۱۳۰۹ بواسطه  
عدم حضور مستدعی ثبت عمل نیامده و ظفر پاینکه بواسطه تحدید شدن اغلب املاک مجاور  
نمره مزبور منی توان برطبق ماده ۱۲۰ قانون ثبت اسناد عمل نمود لذا عملیات تحدید حدود نمره  
مزبور در روز دوشنبه ۵ تیر ماه ۱۳۱۰ دو ساعت قبل از ظهر در محل عمل خواهد آمد  
اعلان نوت سوم اول تیر ماه ۱۳۱۰ رئیس ثبت اسناد و املاک ناجیه شمال و غرب طهران  
نمره اعلان ۶۲۶

اعلان نمره ۳۶۹۳

### اطلاعات

#### تاریخچه انقلاب استبداد

تالف نویسنده معروف روسی  
کتابی که تحت عنوان حکومت تزارو  
محمد علی میرزا طبع و انتشار شده از کتب  
مددی است که بسیاری از مسائل هنری و عواملی  
که در انقلاب استبداد و بیمارستان مجلس وارد  
بوده است رونم و آشکار می‌سازد  
این کتاب نفس را که با همین ترتیب  
عبارات مشکل رمان تحریر شده از کتابخانه  
هی طهران و کاوه و دفتر روز نامه اطلاعات  
از عرار جلدی چهار قران میتواند خریداری  
کنند

۵ - ۵

قابل توجه آقایان مدیران

#### محترم کتابخانه‌ها

دانه توسعه جراید قریب وین داشما  
احتاج بکب رمان و تاریخ و غیره دارد  
از آقایان مدیران محترم کتابخانه‌ها تمنا می‌  
شود کتبی را که طبع مبنایاند بوسیله یک  
کارت پست با قیمت آن اطلاع بدene که  
بلاقاشه برای ارسال آن وجه فرستاده شود  
(قائمی مدیر توسعه جراید قریب وین)  
۳ - ۱

۶۸۶ نمره اعلان

عطایات - اوکان - لیسون

مغازه یک کلام معطر - خیابان ناصریه

نمره اعلان ۱۵۲

#### اطلاع

لیله ۲۳ سیام یک مندوق آهنی محظوظ  
قابل جات و قیوی مایلی و اجراء نامه جات و  
سایر ورق قدمی و جدید و چند رشته تسبیح  
سرقت برداشند تا کون از اداره ظفیه و  
صلیحه لکرود نسبت به کشف سرقت امیدوار  
بود و لیخراشکل مایوس بیاش خواهند  
این چند سطر را در آن جریده امیردیج  
و توجه مقامات مربوطه را جلب فرماید  
الحاد شیخ موسی جعفری لکرود  
نمره اعلان ۶۹۰

انواع عطایات و صابونهای

#### معطر

مغازه یک کلام معطر - خیابان ناصریه

#### بدون معطلی

برای خرید خانه‌ای مرغوب در تمام شهر و  
رهن و اجراء و معرفی مستخدم لایق و مستخدم و شور  
های مکانیکی قابل و سایر احتیاجات عمده می‌قسط  
بهرگز کل معاملات مملکی خیابان نا سرمه  
جب کوچه حاجی نایب و سقا خانه آ نیمه  
مراجمه فرماید بدینه است بایکمرت امتحان  
سرعت کار مارا تصدیق خواهد فرمود  
نمره اعلان ۱۱۶

۳ - ۲

عطایات معروف بچاپ دختر

مغازه یک کلام معطر - خیابان ناصریه

### دفتر مسافرت

#### (اینتوریست)

طهران - خیابان اسلامبول منزل سردار معتمد - تلفون نمره ۱۸۹۹  
در این دفتر بلیط‌های مسافرت با اتومیل - کتنی و راه آهن به تمام  
قطار از طرق روسی فروخته می‌شود .  
دفتر اینتوریست سرویسی برای ویژای تذکرہ و دادن اطلاعات مربوطه  
به سافرت دارمیا شد  
با استنای روزهای جمعه همه روزه از ساعت ۸ الی دو بعد از ظهر دفتر  
نمره اعلان ۱۷۰۲ اینتوریست مفتوح و برای بیول ارجاعات مسافرتی حاضر است .

### INTOURISTE

#### (اینتوریست)

طهران - خیابان اسلامبول منزل سردار معتمد - تلفون نمره ۱۸۹۹  
در این دفتر بلیط‌های مسافرت با اتومیل - کتنی و راه آهن به تمام  
قطار از طرق روسی فروخته می‌شود .  
دفتر اینتوریست سرویسی برای ویژای تذکرہ و دادن اطلاعات مربوطه  
به سافرت دارمیا شد  
با استنای روزهای جمعه همه روزه از ساعت ۸ الی دو بعد از ظهر دفتر  
نمره اعلان ۱۷۰۲ اینتوریست مفتوح و برای بیول ارجاعات مسافرتی حاضر است .

## توجه کنید

غفلت از خواندن این اعلان و جب پیشمانی است  
چون جهل در هر کار مولده خسرا از

است - سرمایه‌داران یکار راه داشت می‌شود که  
برای ارجاع سفارش و شور و کسب توضیح از

احوالات کارخانجات پارچه را فی

ونخ ریسی و کلید ماشین آلات  
صنعتی و ملزومات مطبعه بادرس

ذیل رجوع فرمائید امید است  
نتیجه مطلوب تقدیم و ضمناً خدمتی

شده باشد

اداره تجاری - ایران Commissions - Buero

"IRAN"

Fritz Mennel

Bazar Sedalane Malek

Téhéran

طهران - بازار سه دالان ملک

نمره تلفن ۱۶۷۵ نمره اعلان ۲۵۶

خدمت بجامعه

یا خلاصی از سه مملکت تریاک

دواخانه مساعد در تبیجه تجربیات و امتحانات چندین ساله خود فرمولی برای حب  
تریاک تهییه کرده که به ثبت صحیح معتبر بدلیه رسیده است هموطنان معتبر بوسیله این  
حب گریان خود را از چنگل یک چینی بلای عظیمی نجات خواهند داد - برای یکدنه  
مراجه سدق عرايیش ما معلوم خواهد شد  
 محل فریش دواخانه مساعد - میدان شاهیور  
نمره ۷ اداره ثبت صحیح و خوبی و معاون عمومی نمره اعلان ۴۴۹ - ۸

## شکر ۰۰ سیگاری

در انتخاب توتون

و ساخت سیگار و از زانی

قیمت دفت کمال

بناید .

مرکر - طهران

مقابل سرای شاه، شعبه

لله زاد میدان سید و

درب تکیه دولت

گرانی قیمت اسباب ید کی اتومبیل علت  
زیادی مخارج است و تعمیر

تکون بواسطه وفور آلات ید کی اتومبیل مضرات لاپیدی در انتخاب  
بنزین و روغن چندان بظر نمی آید ولی خوشبختانه امروز همه همینه اند  
که استعمال بنزین و روغن بد در اتومبیل چه مضراتی دارد و قاتدازه ای در  
انتخاب آنها مرافت می کنند بهمین جهت است که روز بروز بر عده مصرف  
کنند کان بنزین یارس و روغن بارس افروده می‌شود .

## محصول

### شرکت نفت الکساندرا و ایران محدود



مطبع سریس

کرم - پو در - ماینک

مغازه یک کلام معطر - خیابان ناصریه

نمره اعلان ۶۸۰

خانمه صرفه جوئی اساس زندگانی است - پارچه و لباس های ابریشمی بافت کارخانه مشکو و جور اچی بهمین منظور تهیه شده

برای ترجمه مو اسلات خارجه - تدریس فارسی و زبانهای خارجه - تهیه بهترین نقشۀ قالی - تعلم صنعت نقاشی مطبوعات کتابخانه ۴ - ۱۰ نمره اعلان ۶۰۰